

## **Geschäftsbedingungen der FUCHSIUS multi-media GmbH**

### **I. Allgemeines, (Bestandteil unserer AGB ist unsere Datenschutzerklärung entsprechend der EU-Datenschutzverordnung (DSGVO))**

1. Nachstehende Geschäftsbedingungen sind Vertragsbestandteile für alle gegenwärtigen und zukünftigen Lieferverträge, sofern sie nicht im Vertrag ausdrücklich abgeändert oder ausgeschlossen werden; frühere etwa anders lautende Bedingungen verlieren hiermit ihre Gültigkeit.
2. Abweichende Bedingungen des Bestellers verpflichten den Lieferer nicht, auch wenn er ihnen nicht ausdrücklich widerspricht. Durch Erteilung von Aufträgen erkennt der Besteller diese Lieferungsbedingungen als rechtsverbindlich an.
3. Der Vertrag bleibt auch bei rechtlichem Unwirksamwerden einzelner Punkte seiner Bedingungen in den restlichen Punkten verbindlich.
4. Speziell angefertigte und/oder zugeschnittene Produkte sind grundsätzlich vom Umtausch ausgeschlossen.

### **II. Umfang der Lieferpflicht**

1. Der Umfang der Bestellung ergibt sich aus dem Angebot und/oder der schriftlichen Auftragsbestätigung des Lieferers. Basis für Sonderanfertigungen sind u.a. die von uns bestätigten Maße, Formatangaben. Bei mündlicher, telefonischer oder eMail-Bestellung ist die schriftliche Auftragsbestätigung des Lieferers maßgebend. Bis zur schriftlichen Auftragsbestätigung sind die Angebote freibleibend; Zwischenverkauf bleibt vorbehalten. Nebenabreden bedürfen der schriftlichen Bestätigung. Zuschneiden gehört nicht zum Lieferumfang, sofern nicht besonders bestätigt.
2. Die zu dem Angebot gehörenden Unterlagen, z. B. Maße, sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind. Der Lieferer behält sich technische Änderungen während der Lieferzeit vor, soweit der Kaufgegenstand hinsichtlich Funktion und Aussehen nicht grundsätzlich geändert wird und die Änderung für den Vertragspartner zumutbar ist.
3. Die in den Prospektunterlagen bzw. in den angefügten Dateien oder in unserer Internetpräsenz abgebildeten Mattenfarben können von den Originalfarben abweichen, da wegen der auf Papier und Textil verschiedenen Lichtreflexion, bzw. unkalibrierten Monitoren, die Farben unterschiedlich erscheinen. Verbindlich können nur die Originalfarbmuster sein.
4. Unsere Standard-Florbreiten für Matten betragen u.a. ca.82cm, 112cm, 147cm und 197cm als Rohware, d.h. vor dem Vulkanisieren. Matten mit umlaufendem Gummirand werden mit Standard-Ausgangsbreiten von ca. 85cm, 115cm, 150cm und 200cm gefertigt (Maße vor dem Vulkanisieren) Beim Beschichten (Vulkanisieren) und im späteren Gebrauch schrumpfen die Matten erfahrungsgemäß ca.3-5 %
5. Falls Matten in Rahmen, Windfang, Türstock etc. bündig eingepasst oder passend zu einer abzudeckenden Fläche verlegt werden sollen, benötigen wir die genauen Rahmen-Innenmaße, bzw. die Maße der abzudeckenden Fläche. Gem.Pkt.4 notwendige Schrumpfungszuschläge bis zu einer maximalen Breite von 200cm mit Rand, bzw.197cm ohne Rand (Maß vor dem Beschichten und Vulkanisieren), werden von uns kalkuliert und individuell angeboten. Die Matten werden auf Wunsch mit Übermaß produziert, vor Auslieferung mehrfach vorgewaschen und zwischen-getrocknet. Die Matten werden dann mit Übermaß, gegebenenfalls ohne umlaufenden Rand geliefert und müssen bauseits vor Ort eingeschnitten werden.
6. Unsere Matten werden, falls nichts anderes vereinbart ist, in rechtwinkliger Form mit oder ohne Rand geliefert. Nichtrechtwinklige Matten (Freesize-Ausführung) können ebenfalls mit oder ohne umlaufenden Gummirand gefertigt werden. Dazu benötigen wir genaue Vorlagen mit den

entsprechenden Maßangaben. Da der individuelle Zuschnitt nicht maschinell erfolgen kann, muss der höhere zeitliche Aufwand für den manuellen Zuschnitt zusätzlich kalkuliert werden. Dieses ist von der Form und Art des Zuschnittes abhängig. Wir benötigen die Einzelheiten zu dem gewünschten Zuschnitt mit genauen Maßangaben, möglichst mit einer Skizze.

7. An Kostenanschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen des Angebotes behält sich der Lieferer Eigentums- und Urheberrecht vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Sie sind dem Lieferer, wenn der Auftrag nicht erteilt wird, auf Verlangen unverzüglich zurück zu geben.

8. Teillieferungen sind zulässig.

9. Der Abnehmer bestätigt durch diese Auftragserteilung, dass die bestellten Marken- oder Firmenzeichen sowie Schriftzüge verwendet werden dürfen.

### **III. Preise und Zahlungsbedingungen**

1. Die Preise gelten ab Betrieb oder Niederlassung des Lieferers ausschließlich Verpackung und Fracht. Diese werden extra berechnet, falls im Angebot oder in der Auftragsbestätigung es nicht ausdrücklich anders vereinbart wurde.

2. Die Verpackung wird nicht zurückgenommen, es sei denn, es handelt sich um Anlieferung auf Palette, falls die Eigentum des Lieferers sind.

3. Treten nach Ablauf von drei Monaten nach Vertragsabschluss Materialpreis- oder Lohn- und Gehaltserhöhungen ein oder werden Steuern und Abgaben erhöht, so ist der Lieferer berechtigt, seine Preise entsprechend anzugleichen. Anzahlungen und Vorausleistungen sind ohne Einfluss auf die Preise. Sie werden gutgeschrieben und auf den sich endgültig ergebenden Preis verrechnet.

4. Erstlieferungen und Aufträge unter 350,00 € Warenwert können ohne Abzug per Nachnahme berechnet werden, sonst gilt Zahlung netto Kasse sofort nach Rechnungsdatum, sofern nicht mit der Auftragsbestätigung andere Zahlungskonditionen vereinbart wurden.

Der Lieferer behält sich vor, bei Aufträgen von 3.000,00 € und höher ein Drittel der Auftragssumme nach Erhalt der Auftragsbestätigung, ein Drittel nach Anzeige der Versandbereitschaft und den Rest nach erfolgter Lieferung in bar anzufordern. Verzögert sich die Auslieferung aus Gründen, die der Lieferer nicht zu vertreten hat, so kann der Lieferer auch bei Aufträgen bis zu 3.000,00 € zwei Drittel der Vertragssumme als Anzahlung verlangen.

Die Annahme von Schecks und Wechseln erfolgt nur zahlungshalber und ohne Gewähr für Protest. Die Kosten für Diskontierung und Einziehen gehen zu Lasten des Bestellers. Im Falle des Verzuges ist der Lieferer berechtigt, Zinsen in Höhe der für Kreditanspruchnahme banküblichen Sätze zu berechnen.

5. Werden nach Vertragsabschluss Umstände bekannt, die geeignet sind, die Kreditwürdigkeit des Bestellers zu mindern, so werden sämtliche Forderungen ohne Rücksicht auf die Laufzeit etwa hereingenommener Wechsel fällig. Derartige Umstände berechtigten den Lieferer ferner, noch ausstehende Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen sowie nach Ablauf einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen.

### **IV. Eigentumsvorbehalt**

I. Alle Lieferungen erfolgen unter Eigentumsvorbehalt. Das Eigentum geht erst dann auf den Besteller über, wenn er seine Verbindlichkeiten aus den Lieferungen voll getilgt hat. Das gilt auch dann, wenn der Kaufpreis für bestimmte, vom Besteller bezeichnete Warenlieferungen bezahlt ist. Bei laufender Rechnung gilt das vorbehaltende Eigentum als Sicherung für die Saldoforderung des Lieferers.

2. Der Besteller ist berechtigt, die gelieferte Ware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr zu seinen normalen Geschäftsbedingungen zu veräußern. Verpfändungen oder Sicherheitsübereignungen sind ihm untersagt.

3. Von einer Pfändung oder jeder anderen Beeinträchtigung seiner Rechte durch Dritte hat der Besteller den Lieferer unverzüglich zu benachrichtigen. Veräußert der Besteller die gelieferte Ware, so tritt er schon jetzt bis zur völligen Tilgung alle die ihm aus der Veränderung entstehenden Forderungen gegen seine Abnehmer mit allen Nebenrechten an den Lieferer ab. Auf Verlangen des Lieferers ist der Besteller verpflichtet, die Abtretung seinen Abnehmern bekannt zu geben und dem Lieferer die zur Geltendmachung seiner Rechte erforderlichen Auskünfte zu geben.

4. Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes sowie die Pfändung des Liefergegenstandes gelten nicht als Rücktritt vom Vertrag, sofern nicht gesetzlich etwas anderes bestimmt ist.

#### **V. Lieferfrist**

1. Die Lieferfrist rechnet nach erfolgter Auftragsbestätigung erst vom Tage der Klarstellung sämtlicher Einzelheiten des Auftrages an, d.h. nach Eingang aller Unterlagen. Sie ist unverbindlich, aber so bemessen, dass sie bei regelmäßigem Ablauf der Fertigung einbehalten werden kann.

2. Betriebsstörungen im eigenen Betrieb oder bei Unterlieferern, Fälle höherer Gewalt, Krieg, Aufruhr, Aussperrung, Streik, Brand, Beschlagnahme, Ausschusswerden eines wichtigen Arbeitsstückes, Einschränkung der Energieversorgung sowie der verspätete Eingang wesentlicher Rohstoffe befreien den Lieferer von der Einhaltung der Lieferfristen. Sollte sich die Lieferung durch diese Umstände verzögern oder unmöglich werden und den Lieferer kein Verschulden treffen, so sind Schadenersatzansprüche des Bestellers ausgeschlossen. Im Falle objektiver Unmöglichkeit haben beide Parteien das Recht, vom Vertrag zurückzutreten.

#### **VI. Gefahrübergang, Versand und Rücksendung von Waren**

1. Der Lieferer versendet stets auf Rechnung und Gefahr des Bestellers, auch bei Franko-Lieferungen. Die Gefahr geht auf den Besteller über, sobald die Sendung das Lager verlassen hat.

Vom gleichen Zeitpunkt an haftet der Besteller für Schäden, die Dritten gegenüber entstehen können. Ist die Ware versandbereit und verzögert sich die Versendung oder die Annahme aus Gründen, die der Lieferer nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr mit dem Zugang der Anzeige der Versandbereitschaft auf den Besteller über. Der Lieferer ist berechtigt, diese Ware auf Kosten des Bestellers und für dessen Rechnung und Gefahr anderweitig einzulagern, wenn die Abnahmeverpflichtung um länger als 4 Wochen verzögert wird.

2. Versandweg, Versandart und Versandmittel sind unter Ausschluss der Haftung und ohne Gewähr für billigsten Transport dem Lieferer überlassen.

3. Rücksendekosten: Käufer trägt die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Rücknahmebedingungen: siehe nachfolgende Angaben:

Widerrufsrecht für Verbraucher unter Berücksichtigung von §1 Allgemeines, Punkt 4 (Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können).

Sie haben das Recht unter Berücksichtigung von §1 Allgemeines, Punkt 4. binnen 1 Monat ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

Die Widerrufsfrist beträgt 1 Monat ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns, die

FUCHSIUS multi-media GmbH

Dieter Fuchsius

Fischertrasse 2

85737 Ismaning / Deutschland

Telefon : 089 - 54 55 82 64

E-Mail: info@matten.de

mit einer eindeutigen Erklärung über Ihren Entschluss informieren (z.B. durch einen mit der Post versandten Brief oder mittels E-Mail), diesen Vertrag zu widerrufen. Sie können den Widerruf formlos nur in schriftlicher Form, z.B. per eMail oder Briefpost vornehmen.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung Ihres Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

**Folgen des Widerrufs**

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist.

Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

## **VII. Transportschäden und Versicherung**

1. Transportschäden müssen beim Empfang der Ware sofort angezeigt werden. Bei Bahntransporten ist von der Güterabfertigung eine bahnamtliche Bescheinigung zur Geltendmachung von Ersatzansprüchen über den Schaden zu verlangen. Diese ist uns umgehend einzusenden. Wird verabsäumt, diese Bescheinigung zu beschaffen, wird jeder Ersatzanspruch abgelehnt.

2. Die Versicherung der Waren gegen Transportschäden wird nur auf Wunsch des Bestellers vorgenommen. Der Lieferer berechnet in diesem Fall die ihm entstandenen Kosten, übernimmt aber keine Verantwortung für die Durchführung der Versicherung.

## **VIII. Gewährleistungsansprüche**

Offensichtliche Mängel müssen binnen 8 Tagen nach Empfang der Waren schriftlich gerügt werden. Maßabweichungen (auch wie unter II.4 beschrieben) und Farbabweichungen, insbesondere mögliche Farbabweichungen zwischen Anzeige auf Monitoren und Printvorlagen zu den Originalfarben sind unvermeidbar und können nicht beanstandet werden. Verbindlich sind nur unsere Originalfarbmuster, wobei bei Nachdrucken zu vorangegangenen Lieferungen Farbunterschiede von Charge zu Charge möglich sind.

Zu beachten sind auch bei gleichen Farbnummern mögliche Farbunterschiede bei unterschiedlichen Floor- und Mattenqualitäten. Dieses gilt besonders, wenn verschiedene Mattenqualitäten nebeneinander verlegt werden. Beachten Sie von der Floorrichtung und vom Umgebungslicht abhängige unterschiedliche Farbenwiedergaben.

Ist die Ware infolge von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern mangelhaft oder fehlen ihr zugesicherte Eigenschaften, so ist der Lieferer verpflichtet, sie nach seiner Wahl entweder nachzubessern oder kostenlos durch einwandfreie Ware zu ersetzen. Dem Besteller bleibt das Recht vorbehalten, bei Fehlschlägen der Nachbesserung oder Ersatzlieferung Herabsetzung der Vergütung oder nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrages zu verlangen. Dies gilt

jedoch nur dann, wenn der Besteller die Ware nicht verändert hat und die Waschvorschriften beachtet hat.

Weitere Gewährleistungsansprüche des Bestellers sind ausgeschlossen. Eine Haftung ist ausgeschlossen, wenn die Ware sich nicht mehr im Zustand der Ablieferung befindet, d. h. insbesondere, sofern der Besteller die Ware bereits velegt oder benutzt hat und/oder Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten veranlasst hat.

Gewährleistungsansprüche verjähren sechs Monate nach Erhalt der Ware. Schadenersatzansprüche bleiben beschränkt auf den Fall groben Verschuldens oder Vorsatzes.

1. Erfüllungsort ist der Sitz des Lieferers.

2. Gerichtsstand ist München. Das gilt auch für Wechsel- und Scheckklagen. Ist der Käufer Gewerbetreibender im Sinne des §4 HGB oder Nichtkaufmann, so wird hiermit ausdrücklich vereinbart, dass Ansprüche im Wege des Mahnverfahrens (§§688 ff ZPO) an dem Gerichtsstand München geltend gemacht werden können (§ 38 Abs. 3 Ziff. 2b ZPO).

Der Lieferer weist gemäß seiner Datenschutzerklärung gemäß EU-Datenschutzverordnung (DSGVO) darauf hin, dass zur Vertragsabwicklung erforderliche Daten in seiner Datenverarbeitungsanlage gespeichert sind.

FUCHSIUS multi-media GmbH \* HRB161064 AG München \* Geschäftsführer:Dipl.-Ing.Dieter Fuchsius \* Fischerstrasse 2 \* D-85737 Ismaning \* Steuer-Nr.143 13880 428 \* AGB fmm 01/18

## **Terms and Conditions FUCHSIUS multi-media GmbH – english version**

### **I. General, (part of our terms and conditions is ours Privacy Statement according to EU Data Protection Regulation (DSGVO)**

1. The following terms are contract components for all current and future supply, unless they are expressly modified or excluded by the Treaty; earlier about other terms are no longer valid.
2. Deviating conditions of the purchaser do not oblige the supplier, even if he does not expressly contradict them. By placing orders the purchaser acknowledges these delivery conditions as legally binding.
3. The contract remains binding even if individual points of its legal become ineffective conditions in the remaining points.
4. Specially made and / or tailored products are nonreturnable.

### **II. Scope of delivery obligation**

1. The scope of the order results from the offer and / or the written order confirmation of the supplier. Our confirmed dimensions and format-informations are basic for our custom-made production. For oral, telephonic or e-ordering the written order confirmation of the supplier shall prevail. Until the written confirmation of the offers are not binding; Subject to prior sale. Subsidiary agreements require written confirmation. Cropping is not included, unless specifically confirmed.
2. The documents belonging to the offer, such, for example. B. Measurements are approximate only, unless they are expressly designated as binding. The supplier reserves the right to make technical modifications during the delivery period, provided that the object of purchase in terms of function and appearance is not fundamentally changed, and the change of the contract partner is reasonable.
3. Matt colors shown in the brochures and in the appended files or in our website can differ from the original colors, as the colors appear because of on paper and textile different light reflection, or uncalibrated monitors, different. Binding only the original color patterns may be.

4. Our standard Florbreiten for mats be among others approx.82cm, 112cm, 147cm and 197cm as raw material, that is, prior to curing. Mats with surrounding rubber edge are manufactured with standard output widths of about 85cm, 115cm, 150cm and 200cm (Dimensions before vulcanization) When coating (curing) and in the later use to shrink the mats according to experience approx.3-5%

5. If mats in frame, windscreen, door casing etc. should be suitably routed to an area to be covered flush fitted or, we need the exact frame internal dimensions, and the dimensions of the area to be covered. Gem.Pkt.4 necessary shrinkage allowances up to a maximum width of 200cm with edge, bzw.197cm without border (dimension before coating and curing), are calculated by us and offered individually. The mats are produced on request with oversize, prewashed several times before delivery and between-dried. The mats are then optionally supplied with oversize without circumferential edge and must be cut on site locally.

6. Our mats, unless otherwise agreed, delivered in a rectangular shape with or without borders. Nichtrechtwinklige mats (Free-size version) can also be manufactured with or without revolving rubber edge. For this we need precise templates with the appropriate dimensions. Since the individual cutting can not be done by machine, the greater time required for manual cutting must also be calculated. This depends on the shape and type of the blank. We need the details of the desired cut with exact measurements, if possible with a sketch.

7. to cost estimates, drawings and other documents of the offer, the Supplier reserves ownership and copyright; Access to third may not be made accessible. They are the Supplier if the contract is not awarded, the right to request without delay.

8. Partial deliveries are allowed.

9. The customer confirms by this contract award that ordered the mark or logo and lettering may be used.

### **III. Prices and Payment**

1. Prices are ex works or business of the supplier, excluding packaging and freight. These will be charged extra.

2. The packaging is not taken back, unless it is delivered on a pallet, which are the property of the supplier.

3. If, after the expiration of three months after the conclusion of the contract material price or wage increases or taxes and duties increased, the Supplier entitled to adapt its prices accordingly. Deposits and prepayments do not affect prices. They are credited and charged to the definitively resulting price.

4. First deliveries and orders under € 350.00 value of goods can be charged by cash without deduction, otherwise payment shall be net cash immediately after the invoice date, unless the order confirmation other payment terms have been agreed.

The supplier reserves the right to request at higher orders of € 3000.00 and one-third of the contract price after receipt of the order confirmation, one third after readiness for shipment and the remainder upon delivery in cash. If delivery is delayed for reasons for which the supplier is not responsible, the supplier may also require € for orders up to 3.000,00 two-thirds of the contract price as a deposit.

The acceptance of checks and bills payment only and without liability for protest. The costs of discounting and retraction shall be borne by the purchaser. In case of default of the supplier is entitled to charge interest at the standard bank credit claim acceptance rates.

5. If, after conclusion of the contract circumstances become known which are suitable to reduce the creditworthiness of the customer, all claims regardless of the maturity of any bills are due. Such circumstances entitle the supplier also to perform outstanding services only against advance payment or security deposit and withdraw after a reasonable grace period from the contract or claim damages for non-performance.

#### **IV. Retention of title**

1. All deliveries are subject to retention of title. The property is only transferred to the purchaser when he has fully repaid th its liability from the deliveries. This applies even if the purchase price has been paid for certain deliveries of goods designated by the purchaser. For current accounts, the retention of title shall serve as security for the outstanding balance of the supplier.

2. The purchaser is entitled to resell the delivered goods in the ordinary course of business to its normal trading conditions. Pledges or security transfers are forbidden him.

3. From a seizure or any other impairment of its rights by third parties the customer has to inform the supplier immediately. If the buyer sells the goods, he shall already now until the complete eradication from all which may result from changes in claims against his customers with all ancillary rights to the supplier. At the request of the supplier the buyer is obliged to announce the assignment of his customers and to give the supplier the necessary to assert his rights information.

4. The enforcement of retention of title and the seizure of the delivered goods shall not constitute withdrawal from the contract unless the law provides otherwise.

#### **V. Delivery Time**

1. The delivery period calculated after order confirmation until the date of clarification of all details of the order, ie after receipt of all documents. It is not binding, but such that it can be withheld from a regular flow of production.

2. malfunctions on their own farms or subcontractors, acts of God, war, riots, lockouts, strikes, fire, confiscation, the scrapping of an important work piece, limitation of energy supply and the late receipt of essential raw materials exempt the supplier from the meeting of deadlines. Should the delivery be delayed by these circumstances or be impossible and meet the supplier is not at fault, as claims for damages by the purchaser are imposed in the case of objective impossibility both parties have the right to rescind the contract.

#### **VI. Risk of transfer, dispatch and return of goods**

1. The supplier ships always at the expense and risk of the purchaser, even if carriage-paid delivery. The risk passes to the buyer as soon as the shipment has left the warehouse.

From the same date, the buyer for damages that may arise to third parties liable. If the goods are ready for shipment and the shipment is delayed or acceptance for reasons for which the Supplier is not responsible, then the risk is transferred upon receipt of notification of readiness for shipment to the customer. The supplier is entitled to store these goods elsewhere at the expense of the purchaser and for its account and risk, if the purchase obligation is delayed by more than 4 weeks.

2. Dispatch, dispatch and shipping agents are left to the supplier to the exclusion of liability and without guarantee for cheapest transport.

3. Return Costs: Buyer bears the direct cost of returning the goods Return Policy: See below: Right of withdrawal for consumers, taking into account §1 general, item 4 (Consumer is any natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly neither your commercial nor their independent professional activity can be attributed). You have the right

under §1 general, point 4. within 1 month without giving reasons to revoke this contract. The cancellation period is 1 month from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, has taken possession of the goods. To exercise your right of withdrawal, you must contact us FUCHSIUS multi-media GmbH Dieter Fuchs Fischertrasse 2 85737 Ismaning / Germany Phone: 089 - 54 55 82 64 E-Mail: info@matten.de with a clear statement of your decision (for example, by a letter sent by mail or by e-mail) to revoke this contract. You can inform the revocation informally only in written form, e.g. by e-mail or letter. To maintain the cancellation period, it is sufficient that you send the notice of the exercise of your right of withdrawal before the expiry of the withdrawal period. Consequences of the cancellation If you withdraw from this Agreement, we have selected all payments we have received from you, including delivery charges (except for the additional costs arising from choosing a different delivery method than the most favorable standard delivery we offer have to repay immediately and at the latest within fourteen days from the date on which the notification of your revocation of this contract has reached us. For this repayment, we use the same means of payment that you used in the original transaction, unless otherwise agreed with you; In no case will you be charged for this repayment fees. We may refuse repayment until we have received the goods back or until you have provided proof that you have returned the goods, whichever is the earlier. You must return the goods to us immediately and in any event not later than fourteen days from the date on which you inform us of the cancellation of this contract. The deadline is met if you send the goods before the deadline of fourteen days. You bear the immediate costs of returning the goods. You only have to pay for a possible loss in value of the goods, if this loss of value is due to a handling that is not necessary for the examination of the nature, characteristics and functioning of the goods.

#### **VII. Transport damages and insurance**

1. Transport damages must be displayed when receiving the goods immediately. In rail transport is the Güterabfertigung a ground official certificate to assert claims for compensation to ask about the damage. These must be returned to us immediately. If failed to obtain this certificate, any claim for compensation was rejected.
2. Insurance of the goods against transport damage is made only on request of the customer. The supplier charged in this case, the costs incurred by him, but accepts no responsibility for the conduct of Versicherurig.

#### **VIII. Warranty claims**

Obvious defects must be reported in writing within 8 days of receipt of the goods. Dimensional deviations (also as described under II.4) and color deviations, in particular possible color deviations between display on monitors and print copies to the original colors are unavoidable and can not be objected. Only our original color samples are binding, whereby color differences from batch to batch are possible with reprints of previous deliveries. Also note the same color numbers possible color differences with different floor and mat qualities. This is especially true when different mat qualities are laid side by side. Observe different color reproduction depending on the direction of the floor and the ambient light. ">Deviations (also as described under II.4) and color deviations are inevitable and can not be rejected.

If the goods are due to material and / or workmanship defective or lack guaranteed characteristics, the supplier is obliged to either rectify or replace free of charge by faultless goods at its discretion. The purchaser retains the right to demand at failure of the repair or replacement reduce the remuneration or at its option cancellationthe contract. However, this applies only if the purchaser has not changed the product and the washing instructions it has observed.

Further warranty claims of the customer are excluded. Liability is excluded if the goods are no longer in a condition of delivery, d. H. in particular, if the customer has already swept or used the goods and / or has initiated changes or repair work.

Warranty claims expire six months after receipt of the goods. Claims for damages remain limited to the case gross negligence or intent.

1. The place of performance is the location of the supplier.
2. Jurisdiction is Munich. This also applies to bills and checks. If the buyer is a trader within the meaning of § 4 HGB or non-registered trader, is hereby expressly agreed that claims by way of the order for payment procedure (§§688 ff ZPO) can be asserted at the court of jurisdiction Munich (§ 38 para. 3 para. 2 b ZPO ).

In accordance with its data protection declaration in accordance with the EU Data Protection Regulation (DSGVO), the supplier points out that data required for the execution of the contract are stored in his data processing system.

FUCHSIUS multi-media GmbH \* HRB161064 AG München \* CEO: Dipl.-Ing.Dieter Fuchsius \* Fischerstrasse 2 \* D-85737 Ismaning \* Tax No.143 13880 428 \* Conditions FMM 01/18

## **Syarat dan Ketentuan FUCHSIUS multi-media GmbH – indonesian version**

### **I. Umum, (bagian dari syarat dan ketentuan kami adalah milik kami Pernyataan Privasi sesuai dengan Peraturan Perlindungan Data UE (DSGVO)**

1. Istilah berikut adalah komponen kontrak untuk semua pasokan saat ini dan masa depan, kecuali mereka tegas dimodifikasi atau dikecualikan oleh Perjanjian;sebelumnya tentang ketentuan lainnya tidak berlaku lagi.
2. kondisi Menyimpang dari pembeli tidak mewajibkan pemasok, bahkan jika ia tidak tegas bertentangan dengan mereka. Dengan menempatkan pesanan pembelimengakui kondisi pengiriman ini sebagai yang mengikat secara hukum.
3. Kontrak tetap mengikat bahkan jika poin individu yang legal menjadi kondisi tidak efektifdalam poin yang tersisa.
4. produk khusus dibuat dan / atau disesuaikan adalah nonreturnable.

### **II. Lingkup kewajiban pengiriman**

1. Ruang lingkup hasil perintah dari penawaran dan / atau konfirmasi perintah tertulis dari pemasok. Dimensi dan format, format informasi kami adalah dasar untuk produksi custom-made kami. Untuk lisan, telepon atau e-memesan konfirmasi perintah tertulis dari pemasok yang berlaku. Sampai konfirmasi tertulis dari penawaran yang tidak mengikat; Tunduk pada penjualan sebelumnya. Perjanjian anak memerlukan konfirmasi tertulis. Tanam tidak termasuk, kecuali secara khusus dikonfirmasi.
2. Dokumen-dokumen milik tawaran, seperti, misalnya. B. Pengukuran adalah perkiraan saja, kecuali mereka tegas ditetapkan sebagai mengikat. Pemasok berhak untuk membuat modifikasi teknis selama jangka waktu pengiriman, asalkan objek pembelian dalam hal fungsi dan penampilan tidak berubah secara fundamental, dan perubahan mitra kontrak wajar.
3. warna Matt ditampilkan di brosur dan di file ditambahkan atau di website kami dapat berbeda dari warna asli, sebagai warna muncul karena di atas kertas dan tekstil pantulan cahaya yang berbeda, atau monitor uncalibrated, berbeda. Mengikat hanya pola warna asli mungkin.
4. Florbreiten standar kami untuk tikar menjadi antara lain approx.82cm, 112cm, 147cm dan 197cm sebagai bahan baku, yaitu, sebelum menyembuhkan. Mats dengan sekitar ujung karet diproduksi dengan lebar output standar dari sekitar 85cm, 115cm, 150cm dan 200cm (Dimensi sebelum vulkanisasi) Ketika lapisan (menyembuhkan) dan di kemudian digunakan untuk mengecilkan tikar menurut pengalaman approx.3-5%
5. Jika tikar dalam bingkai, kaca depan, pintu casing dll harus sesuai dialihkan ke daerah yang akan dibahas siram dipasang atau, kita perlu dimensi yang tepat internal frame, dan dimensi area yang akan dibahas. Gem.Pkt.4 tunjangan penyusutan yang diperlukan sampai lebar maksimum 200 cm dengan tepi, bzw.197cm tanpa batas (dimensi sebelum coating dan curing), dihitung oleh kami dan menawarkan individual. Tikar diproduksi atas permintaan dengan kebesaran, prewashed beberapa kali sebelum pengiriman dan antara-kering. Tikar kemudian

opsional disertakan dengan kebesaran tanpa tepi melingkar dan harus dipotong di situs lokal. 6. tikar kami, kecuali disetujui, disampaikan dalam bentuk persegi panjang dengan atau tanpa batas. Tikar Nichtrechtwinkliger (versi gratis-size) juga dapat diproduksi dengan atau tanpa bergulir karet tepi. Untuk ini kita perlu template yang tepat dengan dimensi yang sesuai. Karena pemotongan individu tidak dapat dilakukan oleh mesin, waktu yang lebih besar diperlukan untuk memotong pengguna juga harus dihitung. Hal ini tergantung pada bentuk dan jenis kosong. Kita perlu rincian potong yang diinginkan dengan pengukuran yang tepat, jika mungkin dengan sketsa.

7. perkiraan biaya, gambar dan dokumen lainnya dari tawaran, kepemilikan cadangan Supplier dan hak cipta; Akses ke ketiga mungkin tidak dapat diakses. Mereka adalah Supplier jika kontrak tidak diberikan, hak untuk meminta tanpa penundaan.

8. pengiriman parsial diperbolehkan.

9. Pelanggan menegaskan dengan penghargaan kontrak ini yang memerintahkan tanda atau logo dan tulisan dapat digunakan.

### **III. Harga dan Pembayaran**

1. Harga adalah karya mantan atau bisnis dari pemasok, termasuk kemasan dan pengiriman. Ini akan dikenakan biaya tambahan.

2. Kemasan tidak diambil kembali, kecuali disampaikan pada palet, yang adalah milik pemasok.

3. Jika, setelah berakhirnya tiga bulan setelah kesimpulan dari kontrak harga bahan atau kenaikan upah atau pajak dan bea meningkat, Supplierentitled untuk beradaptasi harga yang sesuai. Deposito dan pembayaran di muka tidak mempengaruhi harga. Mereka dikreditkan dan dibebankan harga definitif dihasilkan.

4. Pengiriman pertama dan perintah di bawah € 350,00 nilai barang dapat diisi dengan uang tunai tanpa pengurangan, jika tidak pembayaran akan kas bersih segera setelah tanggal faktur, kecuali konfirmasi pesanan syarat pembayaran lainnya telah disepakati.

Pemasok berhak untuk meminta pada perintah yang lebih tinggi dari € 3.000,00 dan sepertiga dari harga kontrak setelah menerima konfirmasi pesanan, sepertiga setelah kesiapan untuk pengiriman dan sisanya pada saat pengiriman uang tunai. Jika pengiriman tertunda karena alasan yang pemasok yang tidak bertanggung jawab, pemasok juga mungkin memerlukan € untuk pesanan hingga 3.000,00 dua pertiga dari harga kontrak sebagai deposit.

Penerimaan cek dan tagihan pembayaran saja dan tanpa kewajiban untuk protes. Biaya diskon dan retraksi akan ditanggung oleh pembeli. Dalam kasus default dari pemasok berhak untuk membebankan bunga pada tingkat penerimaan klaim kredit perbankan standar.

5. Jika, setelah kesimpulan dari situasi kontrak menjadi dikenal yang cocok untuk mengurangi kredit dari pelanggan, semua klaim terlepas dari kematangan setiap tagihan yang jatuh tempo. Keadaan seperti berjudul pemasok juga untuk melakukan layanan yang luar biasa hanya terhadap uang muka atau uang jaminan dan menarik setelah masa tenggang wajar dari kontrak atau klaim kerusakan untuk non-kinerja.

### **IV. Retensi judul**

1. Semua pengiriman akan dikenakan retensi judul. Properti ini hanya ditransfer ke pembeli ketika ia telah melunasi kewajiban dari pengiriman. Hal ini berlaku bahkan jika harga pembelian telah dibayar untuk pengiriman barang tertentu yang ditunjuk oleh pembeli. Untuk giro, retensi judul akan digunakan sebagai jaminan untuk saldo pemasok.

2. Pembeli berhak untuk menjual kembali barang yang dikirim dalam kegiatan usaha normal untuk kondisi perdagangan normal. Janji atau transfer keamanan dilarang dia.

3. Dari kejang atau gangguan lain dari hak oleh pihak ketiga pelanggan harus menginformasikan pemasok segera. Jika pembeli menjual barang, ia akan sudah sekarang sampai pemberantasan lengkap dari semua yang mungkin hasil dari perubahan klaim terhadap pelanggan dengan semua hak tambahan kepada pemasok. Atas permintaan pemasok pembeli wajib mengumumkan penugasan para pelanggan dan memberikan pemasok yang diperlukan untuk menegaskan informasi hak-haknya.

4. Penegakan retensi judul dan penyitaan barang yang dikirim tidak merupakan penarikan dari kontrak kecuali hukum menyediakan sebaliknya.

### **V. Waktu Pengiriman**

1. Periode pengiriman dihitung setelah konfirmasi pesanan sampai tanggal klarifikasi semua rincian pesanan, yaitu setelah menerima semua dokumen. Hal ini tidak mengikat, tetapi sedemikian rupa sehingga dapat dipotong dari aliran biasa produksi.

2. Kerusakan di ladang mereka sendiri atau subkontraktor, tindakan Tuhan, perang, kerusuhan, larangan bekerja, pemogokan, kebakaran, penyitaan, scrapping sepotong pekerjaan penting, keterbatasan pasokan energi dan penerimaan akhir bahan baku penting membebaskan pemasok dari pertemuan tenggat waktu. Harus pengiriman tertunda oleh keadaan ini atau mungkin dan memenuhi pemasok tidak bersalah, sebagai klaim untuk kerusakan oleh pembeli dikenakan dalam kasus ketidakmungkinan tujuan kedua belah pihak memiliki hak untuk membatalkan kontrak.

## **VI. Risiko transfer, pengiriman dan pengembalian barang**

1. Kapal-kapal pemasok selalu dengan mengorbankan dan risiko pembeli, bahkan jika pengiriman kereta-bayar. Risiko lolos ke pembeli segera setelah pengirim telah meninggalkan gudang.

Dari tanggal yang sama, pembeli untuk kerusakan yang mungkin timbul kepada pihak ketiga bertanggung jawab. Jika barang sudah siap untuk pengiriman dan pengiriman tertunda atau penerimaan untuk alasan yang Pemasok tidak bertanggung jawab, maka risiko tersebut dipindahkan setelah menerima pemberitahuan kesiapan untuk pengiriman ke pelanggan. Pemasok berhak untuk menyimpan barang-barang ini di tempat lain dengan mengorbankan pembeli dan untuk account dan risiko, jika kewajiban pembelian tertunda lebih dari 4 minggu.

2. Pengiriman, pengiriman dan pengiriman agen dibiarkan pemasok dengan mengesampingkan kewajiban dan tanpa jaminan untuk transportasi termurah.

3. Biaya Pengembalian: Pembeli menanggung biaya langsung untuk mengembalikan Kebijakan Pengembalian barang: Lihat di bawah: Hak penarikan untuk konsumen, dengan mempertimbangkan §1 umum, butir 4 (Konsumen adalah setiap orang alami yang masuk ke dalam suatu transaksi legal untuk tujuan yang terutama bukan komersial Anda atau aktivitas profesional independen mereka dapat dikaitkan). Anda memiliki hak di bawah §1 umum, poin 4. dalam waktu 1 bulan tanpa memberikan alasan untuk mencabut kontrak ini. Periode pembatalan adalah 1 bulan dari hari ketika Anda atau pihak ketiga yang disebutkan oleh Anda, yang bukan operator, telah mengambil barang-barang tersebut. Untuk menggunakan hak penarikan Anda, Anda harus menghubungi kami FUCHSIUS multi-media GmbH Dieter Fuchs Fischertrasse 2 85737 Ismaning / Jerman Telepon: 089 - 54 55 82 64 E-Mail: info@matten.de dengan pernyataan yang jelas tentang keputusan Anda (untuk Misalnya, dengan surat yang dikirim melalui surat atau melalui e-mail) untuk mencabut kontrak ini. Anda dapat menginformasikan pencabutan secara informal hanya dalam bentuk tertulis, mis. melalui e-mail atau surat. Untuk mempertahankan periode pembatalan, Anda cukup mengirimkan pemberitahuan pelaksanaan hak penarikan Anda sebelum berakhirnya masa penarikan. Konsekuensi pembatalan Jika Anda menarik diri dari Perjanjian ini, kami telah memilih semua pembayaran yang telah kami terima dari Anda, termasuk biaya pengiriman (kecuali untuk biaya tambahan yang timbul karena memilih metode pengiriman yang berbeda dari pada pengiriman standar paling menguntungkan yang kami tawarkan harus segera membayar kembali dan selambat-lambatnya dalam waktu empat belas hari sejak tanggal pemberitahuan pencabutan Anda terhadap kontrak ini telah sampai kepada kami. Untuk pembayaran ini, kami menggunakan alat pembayaran yang sama dengan yang Anda gunakan dalam transaksi asli, kecuali jika disepakati dengan Anda; tidak ada kasus Anda akan dikenakan biaya pembayaran ini. Kami dapat menolak pembayaran sampai kami telah menerima barang kembali atau sampai Anda telah memberikan bukti bahwa Anda telah mengembalikan barang, mana yang lebih awal. Anda harus mengembalikan barang kepada kami segera dan dalam setiap kejadian tidak lebih dari empat belas hari dari tanggal Anda menginformasikan kepada kami tentang pembatalan kontrak ini. Tenggat waktu terpenuhi jika Anda mengirim barang sebelum batas waktu empat belas hari. Anda menanggung biaya

segera pengembalian barang. Anda hanya harus membayar untuk kemungkinan kehilangan nilai barang, jika kehilangan nilai ini karena penanganan yang tidak diperlukan untuk pemeriksaan sifat, karakteristik dan fungsi barang.

### **VII. Kerusakan transportasi dan asuransi**

1. kerusakan Transportasi harus ditampilkan ketika menerima barang segera. Dalam transportasi kereta api adalah Güterabfertigung sertifikat resmi tanah untuk menegaskan klaim untuk kompensasi untuk bertanya tentang kerusakan. Ini harus dikembalikan kepada kami segera. Jika gagal mendapatkan sertifikat ini, setiap klaim untuk kompensasi ditolak.
2. Asuransi barang terhadap kerusakan transportasi dibuat hanya berdasarkan permintaan dari pelanggan. Pemasok dikenakan dalam kasus ini, biaya yang dikeluarkan oleh dia, tapi tidak bertanggung jawab untuk pelaksanaan Asuransi.

### **VIII. klaim garansi**

Cacat yang jelas harus dilaporkan secara tertulis dalam waktu 8 hari setelah barang diterima. Penyimpangan dimensi (juga seperti yang dijelaskan di bawah II.4) dan penyimpangan warna, khususnya penyimpangan warna yang mungkin terjadi antara tampilan pada monitor dan sumber asli cetak tidak dapat dihindari dan tidak dapat dikeluahkan. Hanya sampel warna asli kami yang mengikat, dimana perubahan warna dari batch ke batch dimungkinkan untuk dicetak ulang ke pengiriman sebelumnya. Harap dicatat juga untuk jumlah warna yang sama kemungkinan perbedaan warna untuk berbagai kualitas lantai dan tikar. Hal ini terutama terjadi bila kualitas tikar berbeda diletakkan berdampingan. Perhatikan rendering warna yang berbeda tergantung pada lampu Floater dan ambient. Jika barang rusak akibat kesalahan material dan / atau pemrosesan atau jika barang yang dijanjikan mereka hilang, pemasok berkewajiban memperbaikinya atau mengganti barang itu tanpa dipungut biaya dengan barang-barang yang tidak sempurna. Pelanggan berhak, jika terjadi kegagalan dalam perbaikan atau penggantian, menuntut pengurangan biaya atau, atas pilihannya, pembatalan kontrak. Namun, ini hanya berlaku jika pelanggan tidak mengubah barang dan telah memperhatikan peraturan pencucian. Klaim garansi lebih lanjut dari pelanggan dikecualikan. Kewajiban dikecualikan jika barang tidak lagi dalam kondisi pengiriman, d. H. khususnya, jika pelanggan sudah menyapu atau menggunakan barang dan / atau telah memulai perubahan atau perbaikan kerja. Jaminan klaim kadaluarsa enam bulan setelah diterimanya barang. Klaim ganti rugi tetap terbatas pada kasus kelalaian atau niat buruk.

1. Tempat kinerja adalah tempat usaha pemasok.
2. Yurisdiksi adalah Munich.

Hal ini juga berlaku untuk tagihan pertukaran dan klaim cek. Jika pembeli adalah pedagang dalam arti § 4 HGB atau Nichtkaufmann, dengan ini secara tegas disepakati bahwa klaim dapat ditegaskan dengan cara pembayaran (§§688 fF ZPO) di pengadilan yurisdiksi Munich (§ 38 (3 ) No. 2b ZPO).

Sesuai dengan deklarasi perlindungan datanya sesuai dengan Peraturan Perlindungan Data UE (DSGVO), pemasok menunjukkan bahwa data yang diperlukan untuk pelaksanaan kontrak disimpan dalam sistem pemrosesan datanya.

FUCHSIUS multi-media GmbH \* HRB161064 AG München \* CEO: Dipl.-Ing.Dieter Fuchsius \* Fischerstrasse 2 \* D-85737 Ismaning \* Tax No.143 13880 428 \* Conditions FMM 01/18